

رقم الآية	الكلمات	سورة السجدة	La prostration	The prostration
28	﴿الْفَتْحُ﴾	يوم الفصل والحكم (القيامة)	Le jour de la decision "jugement"	The day of decision "judgment"
29	﴿يُظْهِرُونَ﴾	يُهْلُونَ	On leur a donné un de- lai	They will be granted a respite

سُورَةُ الْأَحْزَابِ

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
1	﴿وَلَا تُطِيعُ﴾	لا تُصَدِّقَ وَتَسْمَعُ	N'obéis pas	Hearken not
3	﴿وَكَيْلًا﴾	مُدَبِّرًا لِلأُمُورِ	Gérant des affaires	Disposer of affairs
4	﴿فِي جَوَائِزِهِ﴾	فِي جِسْمِهِ	A son sein	In his body
4	﴿تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ﴾	تُحَرِّمُوهُنَّ كَحُرْمَةِ الْأُمَهَاتِ (محرمات عن الأزواج كأُمَهَاتِ الْأَزْوَاجِ)	Vous les répudiez en les considérant comme vos mères	You divorce them con- sidering them as your mothers (Zihâr)
4	﴿أَدْعِيَاءَكُمْ﴾	مَنْ تَتَّبِعُوهُمْ وَلَيْسُوا أَبْنَاءَكُمْ	Vos enfants adoptifs	Your adopted sons
5	﴿أَقْسَطُ﴾	أَعْدَلُ	C'est plus juste	It is more just
5	﴿وَمَوْلَاكُمْ﴾	الْمُعْتَقِينَ مِنَ الْعَبِيدِ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ الْوَلَاءَ	Vos clients protégés ou vos alliés affranchis	Your slaves who had obtained their free- dom
5	﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ﴾	لَا لَوْمَ عَلَيْكُمْ	Nul grief contre vous	No blame on you
5	﴿مَّا تَمَدَّدْتَ قُلُوبُكُمْ﴾	مَّا قَضَدْتُمْ بِهِ فِي قُلُوبِكُمْ	Les faits que vos cœurs font délibérément	The intention of your hearts
6	﴿أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ﴾	أَقْرَبُ نَفْعًا لَهُمْ وَرَأْفَةً بِهِمْ	Il la plus d'autorité et de bienveillance pour les croyants qu'eux - même	He is closer to the be- lievers in profit than themselves

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
6	﴿وَأُولُوا الْأَرْحَامِ﴾	ذوو القربات	Les parents par le sang	The blood relations
7	﴿يَسْتَقًا عَلِيًّا﴾	عهداً وثيقاً	Un engagement bien ferme	A solemn covenant
9	﴿رِيحًا﴾	زوبعة	Une tempête	Hurricane
10	﴿زَاغَتِ الْأَبْصَارُ﴾	مالت تعباً وخوفاً	Les regards étaient éperdus	The eyes became dim from fear
10	﴿وَلَفَّتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرُ﴾	ارتفعت القلوب إلى الأعلى من الرهبة	L'émotion étranglait les gorges	The hearts gaped up to the throats from furor
11	﴿أَتَتِ الْمُؤْمِنَاتُ﴾	اختبر المؤمنون	Les croyants on été éprouvés	The believers were tried
11	﴿زَلَزَلُوا﴾	واضطربوا من الفزع	Ils ont été secoués d'une intense secousse	They were shaken as by a tremendous shaking
12	﴿عُرِيُوا﴾	باطلاً أو خداعاً	Tromperie	Delusion
13	﴿عَلَانَةً﴾	جماعة	Certains d'eux	A party
13	﴿نَيْقٍ﴾	قسم	certain d'eux	A band
13	﴿عَوْرَةٍ﴾	مكشوفة غير محمية	Ils sont à découvert	Bare and exposed
13	﴿فِرَاقًا﴾	هرباً من القتال	Pour fuir de la bataille	Running away far from the combat
14	﴿الْفِتْنَةِ﴾	ترك الدين والثورة ضده	L'acte d'adjurer	Sedition against faith
14	﴿تَلَبَّسُوا بِهَا﴾	ما أخروها	Ils ne l'auraient guère tardé	They give it no delay
15	﴿لَا يُولُوكِ الْآدْبُرُ﴾	لا يهربون	Ils ne s'en tourneront le dos à l'ennemi	Not to turn their backs in running away
17	﴿يَصْمُكُ﴾	يستر ويرد عنكم	Qui pourrait vous soustraire	It can screen you

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
18	﴿الْمُؤَيَّدِينَ﴾	الْمُتَّبِعِينَ لِلْهَيْئَةِ، المؤخرين	Qui dressent les obstacles	Who keep back
18	﴿الْيَأْسَ﴾	القتال	Effort de combat	Fighting
19	﴿أَيُّحَةَ عَلَيْكُمْ﴾	بُخْلَاءَ عَلَيْكُمْ بالنفس والمال	Avares envers vous des biens et des âmes	Covetous over you from any profit
19	﴿يَقْتُلْ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ﴾	تصيه سكرة الموت	Il s'approche de la mort	The death hovers over him
19	﴿سَلَوُكُمْ﴾	أذكركم وزمؤكم	Ils vous assailliront	They smite you
19	﴿يَالَيْتُو جَدَاوٍ﴾	الهيئة قاطعة	Des langues acérées	Sharp tongues (worse speech)
19	﴿فَلَحَبَطَ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ﴾	جعل الله أعمالهم باطلة لا نفع فيها	Dieu fera échouer leurs actes	Allah made their deeds of no effect
20	﴿بَادُوكَ فِي الْأَعْرَابِ﴾	كانهم في الصحراء مع الأعراب	Des nomades parmi les bédouins	They would wish they were in the deserts
21	﴿أَشْرَوْهُ حَسَنَةً﴾	قُدْرَةً جميلة	Un bel exemple	A beautiful pattern
23	﴿صَدَقُوا﴾	أَوْفُوا بالوعد الذي عاهدوا عليه	Ils respectent leur engagement	They have been true to their covenant
23	﴿فَمَنْ نَجَّيْنَاهُ﴾	مات في سبيل الله	Il a été tombé martyr	He died for the cause of Allah
25	﴿يَقْطَعُهُمْ﴾	بِقَضَائِهِمْ	Leur fureur	Their fury
26	﴿ظَاهَرُواهُمْ﴾	عَاوَنُوهُمْ	Ils les ont soutenus	They aided them
26	﴿صَيَّاسِيهِمْ﴾	حُصُونِهِمْ	Leurs forteresses	Their strongholds
26	﴿الرَّعْبَ﴾	الخوف الشديد	L'effroi	The terror
27	﴿لَمْ تَقْرَأُوا﴾	لم تَقْرَأُوا عليها	Vous n'aviez point foulé	You had not frequented it
28	﴿وَأَسْرَمَكُنَّ﴾	وَأَطْلَقَكُنَّ	Je vous congédierai	I set you free by divorce

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
30	﴿يَفْجُرْهُ فُتَيْتَرُ﴾	بمعصية كبيرة فاضحة	Une turpitude évidente	An evident unseemly conduct
31	﴿يَقْتُ﴾	يكن خاضعاً لله	Il obéit à Dieu	Be devout to Allah
32	﴿فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ﴾	فلا تجعلن حديثكن لينا	N'affichez d'une humiliation dans vos langages	Be not complaisant in your speech
33	﴿وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ﴾	والزمنن بيوتكن	Restez dans vos maisons	Stay quietly in your houses
33	﴿وَلَا تَبْهَرْنَ﴾	ولا تبدين زينتكن الراجب سترها	Ne vous exhibez pas votre parure	Make not a dazzling display
33	﴿الزَّحَى﴾	الإثم أو الانحراف	L'impureté	The abomination
35	﴿وَالْمُحَافِظَاتِ فَرْجَهُنَّ﴾	والمُحافظات على عفنهن	Celles qui gardent leur chasteté	those guard their chastity
36	﴿الْخِيَرَةُ﴾	الإختيار	Le choix	The option
37	﴿أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ﴾	اُبني زَوْجَكَ واحفظ بها	Garde ton épouse	Retain your wife
37	﴿قَضَىٰ زَيْدٌ نِّهَا وَلَكَ زَوْجُكَ﴾	اتم حاجته وفسخ الزواج	Il a décidé et s'est séparé définitivement	He has dissolved his marriage with her
37	﴿وَكَاكَ أَمْرُ اللَّهِ مَقُولاً﴾	وكان قرار الله منفذاً	L'ordre de Dieu doit être exécuté	Allah's command must be fulfilled
38	﴿خَلَوْا مِن قَبْلُ﴾	مضوا من قبل	Qui ont précédé	They have passed away
38	﴿فَدَاكَ مَقْدُوداً﴾	قضاء مقضياً	Un décret déterminé	A decree determined
39	﴿حَسِيباً﴾	مُحاسباً على الأعمال	Qui suffit comme juge	Who call to account
42	﴿بُكْرًا وَأَمْسِيلاً﴾	في طرفي النهار	Matin et soir	Morning and evening
45	﴿وَبَشِيرًا﴾	حاملًا الأخبار السارة	Annonciateur des bonnes nouvelles	Bearer of glad tidings
45	﴿وَنَذِيرًا﴾	مُنذراً ومهلداً	Avertisseur	A warner

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
48	﴿وَدَّعَ أَذْنَهُمْ﴾	لا تهتم بأذيتهم	Ne prête pas attention à leur vexations	Heed not their annoyance
49	﴿وَرَسَّخُوهُمْ﴾	وطلّقوهم	Congédiez - les	Set them free "divorce"
50	﴿لُجُورُهُمْ﴾	مُهورُهُم	Leurs dots	Their dowers
50	﴿أَفَاءَ اللَّهِ عَلَيْكَ﴾	أعطاك الله غنائم الحرب	Dieu t'a accordé butins (les captives)	Allah assigned to you from the spoils of war
50	﴿وَهَبَتْ نَفْسَهَا﴾	وقدّمت نفسها	Elle donnait sa personne	She dedicated herself
50	﴿أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَنْتَكِبَهَا﴾	أراد النبي أن يتزوجها	Le Prophète veut l'épouser	The Prophet wishes to wed her
51	﴿تَرَجَى﴾	تُبْعِدُ وَتُؤَجِّلُ	Tu éloignes et fais attendre	You defer
51	﴿وَتَقُومُ﴾	وَتَقُومُ	Tu héberges	You receive
51	﴿أَبْتَغَيْتَ﴾	طَلَبْتَ	Tu veux	You invite
51	﴿عَزَلْتَ﴾	اجْتَنَبْتَ	Tu avais écarté	You had set aside
51	﴿وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾	ولا إثم أو لوم عليك	Aucun grief contre toi	There is no blame on you
51	﴿ذَلِكَ أَذَى﴾	ذلك أجدى وأنسب	C'est plus convenable	That is nigh
51	﴿تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ﴾	يَفْرَحْنَ وَيَرْضَيْنَ	Pour qu'elles deviennent réjouies et heureuses	To be pleasant
53	﴿غَيْرَ نَظِيرِينَ إِنَّمَا﴾	غير مُتَّظَرِينَ نُضْجِهِ	Ne soyez là à attendre sa préparation	Not waiting its preparation
53	﴿فَانْتَشِرُوا﴾	وتفرقوا	Retirez - vous	Disperse
53	﴿مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾	من خلف ستار	Par derrière un voile	From behind a screen
53	﴿وَمَا كُنَّا لَكُمْ﴾	ولا يحق لكم	Vous ne devez pas	No right for you

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
56	﴿يُسَلِّتُونَ﴾	يُسَبِّحُونَ وَيُطَلِّبُونَ الرِّحْمَةَ	Ils adressent bénédiction	They send blessing
57	﴿ثُمَّ يَنَالُ﴾	مُثْبِتاً	Avilissant	Humiliating
58	﴿وَيَعْرِ مَا اَتَّخَذُوا﴾	بغير ذنب اذنبوه	De ce qu'ils n'ont pas fait	Undeservedly
58	﴿بِهِنَّ﴾	افتراء وكذباً فظيحاً	Calomnie	A calumny
58	﴿وَالْمَا ثُبِنَا﴾	وذنباً جليلاً	Un péché flagrant	A glaring sin
59	﴿يَذَرِيكَ﴾	يسدلن أو يرخين	Elles se couvriraient	They cast down
59	﴿جَالِيَهُنَّ﴾	أغطينهن	Leurs voiles	Overgarments
59	﴿فَلَا يُؤْذِنُ﴾	ولا يُضَايِنُ	Pour n'être pas offensées	Be not molested
60	﴿وَالْمُرْجُوتِ﴾	والذين يُلْفِقُونَ الكذب	Les semeurs des mensonges	Who stir up sedition
60	﴿لَنُفْرِغَنَّكَ﴾	لَنُغْرِضَنَّكَ عَلَيْهِم	Nous te donnerons la mission de sévir contre eux	We shall stir you up against them
61	﴿يُفْقَرُوا﴾	وُجِدُوا	Ils se sont trouvés	They are found
62	﴿سُنَّةَ اللَّهِ﴾	حكم الله الجاري	La loi de Dieu	The order practiced
63	﴿السَّاعَةِ﴾	يوم القيامة	La résurrection	The resurrection
69	﴿وَجِبَا﴾	محترماً	Honorable	Honorable
70	﴿قَوْلَا سَوِيدَا﴾	قول الحق والصدق	Des vraies paroles	A word directed to the right and the trust
72	﴿الْأَمَانَةِ﴾	التكاليف والتضحية	Le dépôt des charges imposées	the imposed doings
72	﴿فَأَبَى﴾	فامتنعن عن	Elles refusaient de s'en charger	They refused

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
72	﴿وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا﴾	وَيَخْفَنَ مِنْهَا	Elles éprouvèrent une compassion	They were afraid of it
72	﴿ظُلُومًا﴾	غير عادل ومنصف	Injuste	Unjust
72	﴿جَهُولًا﴾	غياً	Ignorant	Foolish

سُورَةُ سَبَا

رقم الآية	الكلمات	سورة سبأ	Sabaa	Sabaa
2	﴿مَا يَلِيْجُ﴾	ما يَدْخُلُ	Ce qui pénètre	That goes into
2	﴿وَمَا يَصْرُجُ﴾	وما يَضَعُدُ	Ce qui remonte	That ascends
3	﴿لَا يَغْزِي عَنْهُ﴾	لا يَغِيبُ عَنْهُ شَيْءٌ	Rien ne lui échappe	It is not hidden from him
3	﴿وَيُقَالُ دَرَّةٌ﴾	أقل وزن	Poids d'un atome	Least of weight
5	﴿مُعْجِزِينَ﴾	مُظْهِرِينَ الْعَجْزِ	Ils paralysent	They make frustrate
5	﴿رَجِيزٍ﴾	عذاب شديد	Une punition douloureuse	severe Punishment
7	﴿مُزْنَتُهُ﴾	قُطِعْتُمْ قِطْعًا مَتَفَرِّقَةً	Vous êtes dépecés en pièces	You have been scattered in to pieces
8	﴿بِهِ جَنَّةٌ﴾	به جُتُون	Il est un fou	He has spirit seized
9	﴿تَغْخِفُ بِهِمُ الْأَرْضُ﴾	نَجْعِلُ الْأَرْضَ تَبْتَلِمُهُمْ	Nous les feront Engloutis par la terre	We cause the earth To swallow them
9	﴿كِنَانًا﴾	قِطْعًا	Un pan	Pieces
9	﴿مُنِيبٍ﴾	راجع إلى الله تائباً	Revenant, repentant	Who turns to Allah in repentance